

Medve és Madár

A felhő



Rét Viktória
fordítása



JARVIS

Új jövevény érkezett a Fás Erdőbe.

Egy medve. Egy medve, akit
úgy hívtak, hogy Medve.

Egy medve, aki barátot
keresett magának.





Csakhogy úgy látszott, már
minden barát foglalt.



– Mindenkinek van valakije – mondta Medve. –
Mindenkinek, csak nekem nem.



Leült egy árnyas fa alá, mint mindig, ha szomorú volt.



Egyszer csak halkan megszólalt valaki:

– Szia, ne haragudj! Engem Madárnak hívnak,
és keresek valamit. Nem láttad véletlenül?

– Ó! – mondta Medve. – Én Medve vagyok,
és én is keresek valamit. Te mit keresel?





– A fodros-bodros polipfelhőt! – mondta Madár. –

Azt hallottam, itt kering valahol.



De ha nem láttad, hát, akkor megyek is.

Most vágó soha, gondolta Medve.

